الجمـــــهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبيـــــة
République Algérienne Démocratique et Populaire
وزارة التعليـــم العـــــالي والبـحث العـــلمي
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la recherche Scientifique

المركـــز الجـــــامعي عبد الحفيظ بوالصوف- ميـــــلة-

معهد الآداب واللغات

قسم اللغة العربية

المرجع :.....

الدلالة التركيبية في قصيدة "طال الشتات" لمريد البرغوتي

مذكـــرة مقدمة لنيل شهادة الليسانس في اللغة و الأدب العربي
تخصص : أدب عربي

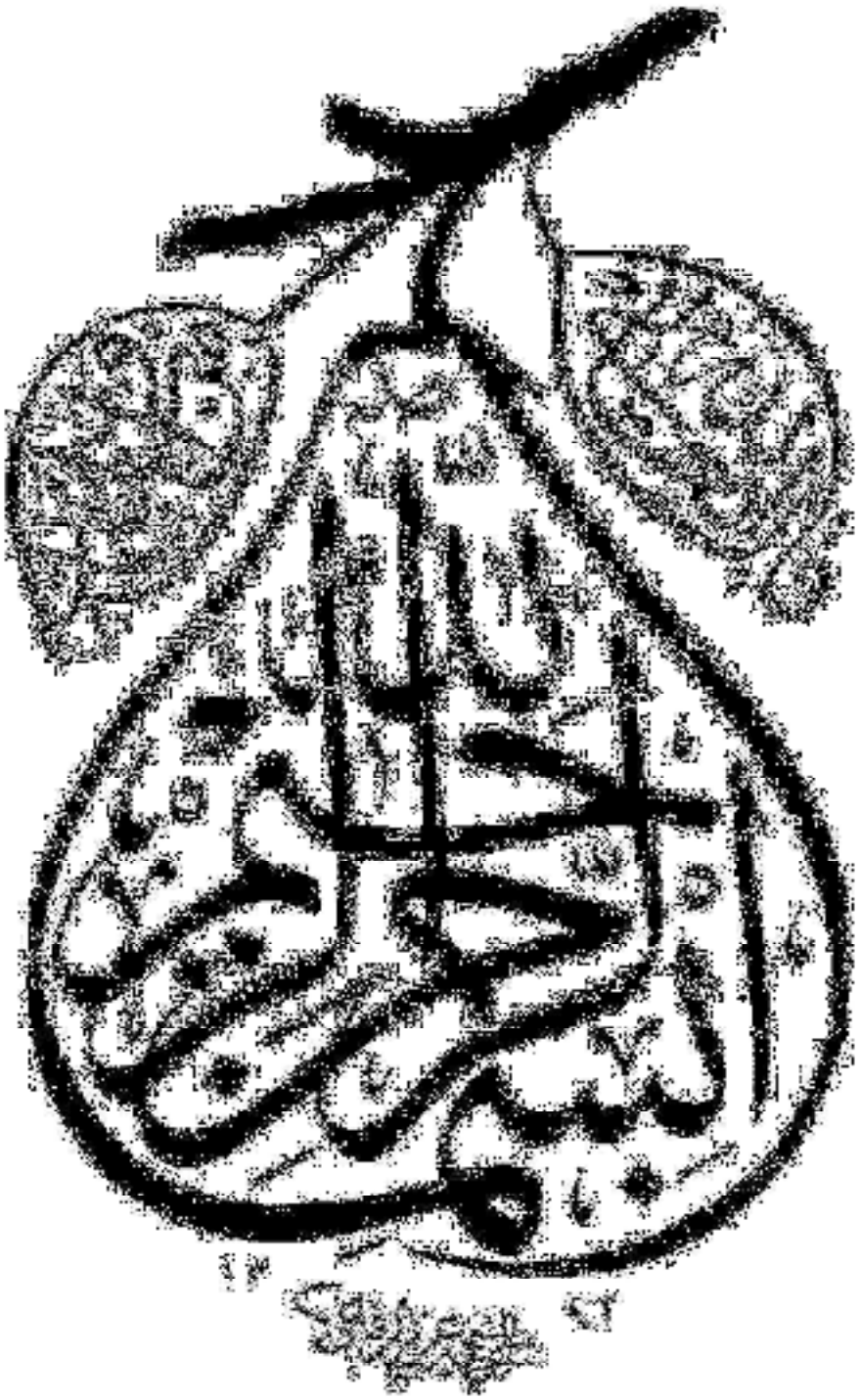
إعداد الطالبات:

- نزيهة طيان
- فهيمة زعبال
- خولة عوفي

إشراف الأستاذ:

- بشير عروس

السنة الجامعية: 2019/2018



د ع ـــــا ء

سألتك ربي يا سامع الدعاء ورافع السماء ودائم البقاء

وواسع العطاء ومن ...في أسمه دواء وفي ذكره شفاء

وطاعته هناء...أن ترفع عنا كل بلاء، وتدفع عنا كل

شقاء...وأن تحيينا حياة السعداء...وأن تحمينا من غدر

السفهاء...وأن تحشرنا مع الصديقين والأنبياء.

شكر وعرفان

أول من يشكر ويحمد أناء الليل وأطراف النهار، هو العلي القهار، الأول والآخر والظاهر والباطن، فله جزيل الحمد والثناء العظيم، هو الذي أنعم علينا إذ أرسل فينا عبده ورسوله " محمد ابن عبد الله" عليه أزكى الصلوات وأطهر التسليم.

لله الحمد كله والشكر كله أن وفقنا وألهمنا الصبر على المشاق التي واجهتنا في انجاز هذا العمل المتواضع.

لا يسعنا في نهاية بحثنا المتواضع أن نقدم جزيل الشكر والامتنان العميقين بالرغم من أن كلمات الشكر لا تكفي إعطائه حقه، إلى من كان دائما عونا لنا من خلال توجيهاته والذي كان يسمعنا ويناقشنا بكل تواضع .

إلى أستاذنا المشرف" بشير عروس".

كما نتقدم بالشكر والعرفان لكل الأساتذة الذين علمونا وصبروا علينا وأوصلونا إلى ما نحن عليه الآن .

"شكـــــــــــرا "

إهـــداء

الحمد لله الذي سددني ووفقني وكتب لي العلم والمعرفة.

أهدي ثمرة جهدي وسهر ليالي إلى من قال الله تعالى عنهما :" وقضى ربك ألا تعبد إلا إياه وبالوالدين إحسانا" **أبي رحمه الله " رابح "وأمي" صليحة بن ميسية"**.

أهدي هذا العمل إلى ينبوع الصبر والحنان، إلى من علمتني الصمود في الحياة وسهرت من اجلي، **أمي الغالية**.

أهدي هذا العمل إلى من أعطاني اسمه في الدنيا ورحل عنها والدي الذي كانت أمنيته أن يراني في هذا المستوى رحمه الله وأسكنه فسيح جنانه .

إلى شموع حياتي التي تنير دربي أينما وجدت إخوتي: **حمزة- خالد-محمد-عماد-هشام** الذين كانوا لي سندا في الحياة وقوة وشجعوني على صنع المستقبل .

إلى نبض قلبي ومن عشت معه أجمل اللحظات من عمري، إلى قدوتي وسندي ومن وقف بجانبي وشجعني بدعمه زوجي"خالد" .

إلى صديقتي في العمل لكما حبي وشكري ودعواتي بالنجاح فصيمة وخولة .

إلى كل من علمني وساعدني ولو بكلمة طيبة.

نـــزيهـــة

إهـــداء

أحمد الله عز وجل على منه وعونه لإتمام هذا البحث .

إلى من بلغ الرسالة وأدى الأمانة ونصح الأمة.

إلى نبي الرحمة ونور العالمين محمد صلى الله عليه وسلم.

إلى من كلله بالهيبة والوقار، إلى من علمني العطاء دون انتظار، إلى الذي احمل اسمه أرجو من الله أن يمد عمره أبي العزيز " **زعبال الزواوي**"

إلى ملاكي في الحياة، إلى معنى الحب، وإلى معنى الحنان، إلى من كان دعائها سر نجاحي وحنانها بلسم جراحي، إلى أغلى الحبايب أمي الحبيبة" **نورة حوتة**"

إلى إخواني وأخواتي الذين تقاسموا معي عبئ الحياة " **بديعة ، حميدة ، هدى ، نبيل ، خالد ، دلال** "

إلى الكتاكيت الصغار " **ألاء الرحمان، سندس ، توبة ، جنى ، محمد أمين** "

إلى كل صديقاتي " **أمينة ، مريم ، سمية ، كنزة** "

بالخصوص رفقتي العمل **نزيهة وخولة**

فهيمة

إهـــداء

أهدي ثمرة جهدي إلى من جرع الكأس فارغا ليسقيني قطرة حب .

إلى من كلت أناملة ليقدم لنا لحظة سعادة .

إلى من حصد الأشواك عن دربي ليمهد لي طريق العلم.

إلى القلب الكبير " **والدي العزيز" بشير"**

إلى من أرضعتني الحب والحنان.إلى رمز الحب وبلسم الشفاء.

إلى القلب الناصع بالبياض " **والدتي الحنونة "حبيبة"**

إلى القلوب الطاهرة الرقيقة والنفوس البريئة إلى رياحين حياتي إخوتي: مروة- عبدالرحمان- يحي.

إلى من فتحوا لي قلوبهم قبل منازلهم، إلى من كانوا سندا وعائلة ثانية لي إلى جدي الغالي "سليمان" وزوجته "منوبة"، وخالي موسى وزوجته سليمة،وإلى أبنائهم أحبة قلبي: زكـــرياء- ميســاء-عبد القادر-ولاء الدين-رؤية وابنة خالي يــارا .

إلى روح جدتي الغالية عقيلة رحمها الله وأسكنها فسيح جنانه.

الآن تفتح الأشرعة وترفع المرساة لتنطلق السفينة في عرض بحر واسع مظلم هو بحر الحياة وفي هذه الظلمة لا يضيء إلا قنديل الذكريات، ذكريات الأخوة البعيدة إلى الذين أحببتهم وأحبوني

صديقاتي: روميسة-إيمان-روميسة-نزيهة-فهيمة

خـــولـــة

مقدمة

مقدمة :

تعتبر دراسة الدلالة التركيبية محاولة البحث الإجرائي في دلالة الجمل ونظمها البنائي الذي يشكل النظم الأخرى في القصيدة، ودلالتها العالية في الأداء والفهم والتواصل ويبدوا أن الهدف من دراسة دلالة التركيب هو رصد التحولات الكلامية والكشف عن الأثر الدلالي الذي تنتجه القصيدة من سياقات الفهم والاستيعاب عند متلقيها، بمعنى أننا لا نسعى وراء البحث عن المكون الدلالي بل نسعى إلى البحث عن المكون الدلالي الناتج عن نظم نحوية وتركيبية اعتمدت عليها بنية القصيدة– فنجد أهم مكونات الدلالة التركيبية من الذكر والحذف والتقديم والتأخير.

وككل درس لغوي لابد أن يقف على مختلف العلاقات بين الكلمات في الجوانب المختلفة خاصة فيما يتعلق بالنصوص الشعرية فنجد هذه العلاقات تتمثل في التضاد، الترادف، المشترك اللفظي وهي متعددة في النص الواحد.

ومن هنا نطرح الإشكال التالي :

- ما مدى فعالية التركيب دلاليا في قصيدة " طال الشتات" لمريد البرغوتي، يتفرع عن هذا السؤال جملة من الأسئلة أهمها:
- ما جذور مصطلح الدلالة التركيبية؟
- ما خصائص التراكيب في قصيدة "طال الشتات" ؟
- إلى أي مدى عبّر البناء الخاص للتراكيب عن مقصدية الشاعر؟

وهذا ما سنحاول الكشف عنه من خلال دراستنا هذه في البحث عن الدلالة التركيبية في قصيدة " طال الشتات لمريد البرغوتي" . ولعل من أهم الأسباب التي دفعتنا إلى اختيار هذا

الموضوع هي محاولة الكشف عن بعض خبايا ومكنونات الدلالة التركيبية وكذا ابرز العلاقات الدلالية والتعرف عليها داخل الحقل الواحد.

وقد اعتمدنا في بحثنا هذا على المنهج الدلالي وآليات الوصف والتحليل.

ويعتمد هذا البحث على خطة مفادها: مقدمة- فصلان- خاتمة، أما الفصل الأول فهو فصل نظري وعنوانه دراسة في المصطلحات والمفاهيم، ويتضمن مبحثين، المبحث الأول بعنوان الدلالة ويندرج تحت ثلاثة مطالب، المطلب الأول يتضمن تعريفا للدلالة، المطلب الثاني يتحدث عن علم الدلالة. أما المطلب الثالث فهو تحت عنوان مواضيع علم الدلالة، المبحث الثاني وعنوانه الدلالة التركيبية، ويندرج تحت ثلاث مطالب المطلب الأول يتضمن تعريفا للدلالة التركيبية، والمطلب الثاني يتحدث عن العلاقات الدلالية، أما المطلب الثالث تحت عنوان النمو اللغوي.

أما الفصل الثاني فهو فصل تطبيقي لما ذكرناه في المبحث الثاني من الفصل الأول، أما الخاتمة فستكون إن شاء الله بمثابة خلاصة لأهم النتاج المستخلصة من وراء هذا البحث وستكون أعمدت البحث مجموعة من المصادر والمراجع أهمهما كتاب: الدلالة والنحو لصلاح الدين صالح حسنين، علم الدلالة لأحمد عمر مختار، وكتاب تحليل لغوي في ضوء علم الدلالة دراسة في الدلالة الصوتية والنحوية والمعجمية لمحمود عكاشة ....

ومن الصعوبات التي واجهتنا في بحثنا هذا هي نقل الدراسة من حقلها الدلالي المعجمي إلى دائرة النص الأدبي الشعري بصفة خاصة.

وفي الأخير نتقدم بخالص الشكر والتقدير للأستاذ الفاضل " بشير عروس" الذي أشرف على هذا البحث، لما أبداه لنا من ملاحظات وتوجيهات وكان سندا لنا في مشوارنا.

الفصل الأول

أولا : الدلالـــة

1. تعريف الدلالة :

أ- **لـــغـــة** : كما هو معلوم تعددت المفاهيم اللغوية لمصطلح الدلالة، وقد اختلفت من معجم إلى أخر فنجد أن معجم الوسيط قد عرفها على أنها :" اسم لعمل الدلال و ما جعل لدليل أو الدلال من الأجرة فالدلالة : أرشد ويقال دله على الطريق ونحوه سدده إليه"[1]. تأتي الدلالة في معناها اللغوي للإرشاد والتوجيه.

أما مفهوم الدلالة في معجم الوجيز فهي :" الإرشاد إلى ما يدل عليه اللفظ عند طلاقة "[2]. الدلالة هي ما يقتضيه اللفظ في سياق الكلام من معنى .

كما قد وردت في معجم لسان العرب لابن منظور أيضا:"الدلالة: الدليل والدال أي؛ ما يستدل به وقد دله على الطريق و يدّله و دِلاله و دُلوله؛ و أنشد أبو عبيد " أني امرؤ بالطريق ذو دلالات "؛ و دلُ المرأة و دلالها و الذل حسن الحديث و حسن المزج و الهيئة "[3]. الدلالة للاستدلال على الطريق مثلا :الخريطة فهي دليل للسياح..؛ وتطلق كذلك على كل ما يجعل المرأة سعيدة بالدلال وهي مأخوذة من كلمة الدلالة..

ب- اصطلاحـــا:

بعد أن تطرقنا إلى التعريف اللغوي للدلالة؛ لابد من التطرق إلى التعريف الاصطلاحي.

حيث عرفها الشريف الجرجاني بقوله:" هي كل الشيء بحاله يلزم من العلم بشيء آخر؛ و الشيء الأول هو الدال؛ والثاني هو المدلول "[4]. الدلالة هي العلاقة الموجودة بين الدال والمدلول.

---

[1] ينظر : معجم اللغة العربية ؛ معجم الوجيز ؛ تح : إبراهيم مدكور ؛ ج1 ؛ الدار الهندسة ؛ مصر ؛ ط1 ح 1980م ؛ ص 233 ؛ مادة (دلّ).

[2] ينظر : إبن منظور ؛ لسان العرب ؛ تح : عبد الله الكبير و آخرون ؛ دار المعارف ؛ القاهرة ؛ د؛ ط ؛ د؛ ت ؛ ص 141 ؛ مادة (دلّ).

[3] ينظر : إبن منظور ؛ لسان العرب ؛ تح : عبد الله الكبير و آخرون ؛ دار المعارف ؛ القاهرة ؛ د؛ ط ؛ د؛ ت ؛ ص 141 ؛ مادة (دلّ).

[4] محمد الجرجاني : التعريفات ؛ مكتبة لبنان ؛ بيروت ؛ ط1 ؛ 1985م ؛ ص 109 .

كما قد عرفها الراغب الأصفهاني في مفرداته يقول :" الدلالة هي ما يتوصل به إلى معرفة الشيء كدلالة الألفاظ على المعنى و دلالة الإشارات و الرموز و الكتابة و العقود في الحساب سواء ذلك بقصد ممن يجعله دلالة أو لم يكن يقصد "[1]. تعد الدلالة مسار إلى معرفة الشيء فمثلا الألفاظ تدل على المعاني ...

وهناك من المحدثين من عرف الدلالة على أنها العلم الذي يهتم بدقة بوجه المدلول أي العلامة اللغوية؛ " المدلول والدلالة استعملا كمصطلحين مترادفين "[2]. الدلالة هي ما يستدل عليها بدال.

[1] جاسم محمد العبود : مصطلحات الدلالة العربية دراسة في ضوء علم اللغة الحديثة ؛ دار الكتب العلمية ؛ بيروت ؛ ط1 ؛ 2007 ؛ ص 43.

[2] كلود جرمان : علم الدلالة ؛ دار الكتب الوطنية ؛ بنغازي؛ ط1؛ 1997م ؛ ص 19 .

2. تعريف علم الدلالة

يعرف علم الدلالة على أنه:" دراسة المعنى؛ أو العلم الذي يدرس المعنى؛ أو ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى؛ أو ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توفيرها في الرمز حتى يكون قادرا على حمل المعنى "[1]

مجملا علم الدلالة هو ما يخص كل ما يتعلق بالمعنى.

ويرى عبد العزيز مطر في علم الدلالة " هو ذلك العلم الذي يبحث في معاني الألفاظ وأنواعها وأصولها؛ والصلة بين اللفظ والمعنى؛ والتطور الدلالي؛ ومظاهره وأسبابه والقوانين التي يخضع لها "[2]

نستخلص أن علم الدلالة علم شامل لكل أصول اللفظ.

ويذهب بعضهم أيضا إلى إن علم الدلالة " هو فرع من فروع اللغة ويهدف إلى معرفة المعنى المستقى من اللفظ و من سياق الحال أو من الإشارة أو من كل ما يمكن إن يستقي منه معنى "[3]

وعليه فإن من أهم أعمدة علم الدلالة هو البحث في معنى اللفظ.

---

[1] احمد عمر مختار عمر: علم الدلالة ؛ عالم الكتب ؛ القاهرة ؛ ط5 ؛ 1998م؛ ص11.

[2] افتخار محمد علي الرمانية: إبراهيم أنيس وأنظاره الدلالية والنحوية؛ دكتور عبد الله عنبر؛ الجامعة الأردنية؛ 2004 ؛ ص 27.

[3] المرجع نفسه ؛ ص 27

3. موضوعات علم الدلالة

أ- **دلالـــة الكلمة:** علم الدلالة يركز على الكلمة وليس على اللفظ حيث نجد بأن المعاجم هي التي تركز على الكلمة؛ فالكلمة هي الوحدة الأساسية في علم الدلالة المعجمي؛ حيث نجد بعض الصعوبات قيها:

1- ليس لكل الكلمات نفس النوع من المعنى مثلا: الأولاد يحبون أن يلعبوا أو الأولاد يكرهون أن يلعبوا أو الرجال يحبون أن يلعبوا....

يمكننا أن نستبدل الأولاد بالرجال كما يمكننا استبدال يحبون ب يكرهون؛ لكن(أن) لم تستبدل لأنها لا تملك معنى.

2- الكلمة ليست وحدة لغوية محددة ، ففي الكلام المتصل لا تبدو فيه حدود تميز بين كلمة وأخرى، ويرى اللغويون أننا قد نلمس هده الحدود فيما يسمى بالنبر، اعتمادا على قاعدة ترى أن بعض اللغات تميل إلى نبر الجزء الأخير من الكلمة وبعضها الأخر يميل إلى نبر الجزء الأول منها

3- إن ما نطلق عليه كلمة قد يكون وحدة بسيطة وقد يكون وحدة مركبة /ولد/وحدة بسيطة ونحو الولد وحدة مركبة تتكون من ال + ولد .

ب- **دلالة الجملة** : المعنى التقليدي للجملة أنها تعبر عن معنى تام، وإذا كانت الكلمات تمثل الأجزاء التي تتكون منها الجملة فإن معنى الجملة يعتمد أساسا على معنى مكوناتها أي معنى الكلمات. فالجملة عبارة عن وحدة نحوية تعتمد أساسا على تنظيم الكلمات وتحديد وظيفة هذه الكلمات في الجملة مثال : غش الزبون البائع وغش البائع الزبون نلاحظ بان كل من البائع والزبون يملك وظيفة في الجملتين تختلف عن الأخرى، فعندما يكون فاعل يكون هو القائم بالغش، وعندما يكون مفعولا يكون ضحية هذا الغش ...

ومن المعاني التداولية للجملة هي :

1_ **تحديد الموضوع:** وهو الشيء المشترك بين المتحدث والمتلقي ويوصف بأنه الشيء المتحدث عنه ثم تحديد المعلومة الجديدة التي يستفيد منها السامع من المتكلم.

مثال : تجلس القطة على الحصير في هذا المثال القطة هي الموضوع الذي يتحدث عنه المتكلم والحصير هو المعلومة الجديدة التي يريد المتكلم ان يوضحها للمتلقي...[1]

وخلاصة لما سبق فإن موضوعات علم الدلالة تتمثل في موضوعين هما دلالة الكلمة نعني بها التركيز على الكلمة وليس على اللفظ، ودلالة الجملة التي ترتكز في الأساس على معنى مكوناتها أي معنى الكلمات وتنظيمها وتحديد وظيفتها في الجملة، ومن المعاني التداولية للجملة نجد تحديد الموضوع أي الشيء المشترك بين المتحدث والمتلقي.

[1] ينظر : صلاح الدين صالح حسنين : الدلالة والنحو ، مكتبة الآداب ، ط1،ص 54/51

ثانيا: الدلالـــة التركيبية

1. تعريف الدلالة التركيبية

تمثل الدلالة التركيبية تلك الدلالة التي تنشأ من وجود سلسلة من الوحدات داخل تركيب لغوي تقوم بين هذه الوحدات علاقات نحوية؛ و كل تغيير في هذه العلاقات يؤدي إلى تغيير الدلالة التركيبية؛ وقد تعددت تعريفاتها منها :" تدخل الدلالة التركيبية حديثا تحت ما يطلق عليه "علم دلالة الجملة " أو " علم الدلالة التركيبي "؛ وهو العلم الذي يهتم ببيان معنى الجملة أو العبارة ..."[1]. الدلالة التركيبية لها صلة وثيقة بدلالة الجملة فهي تبحث في أجزاء الجملة أو العبارة و وظيفة كل جزء من هذه الأجزاء.

وأيضا:" ترتبط الدلالة التركيبية بمفهوم الفائدة ولا تتحقق هذه الفائدة إلا بائتلاف الكلام وضم بعضه إلى بعض على وجه من الوجوه النحوية المألوفة؛ و عندما يعبِّر المتكلِّم عن غرض من أغراضه فإنه يقوم بإيقاع علاقة بين كلمة وأخرى أو بين عدة كلمات ولابدّ _ ليكون الكلام تامًّا– من اشتماله على علاقة الإسناد وهو محكوم في كل ذلك بالغرض البلاغي الذي يعبِّر عنه[2]. فالدلالة التركيبية متصلة بذلك اللام الذي يحمل معنى ولتحقيق هذا المعنى يلزم ربط الكلمات نحويا بعضها ببعض واشتمال الكلام على علاقة اسنادية (المسند و المسند إليه) وهذه العلاقة مرتبطة بذلك الغرض البلاغي الذي يعبر عنه الإسناد...

تعد دلالة التركيب دلالة ناشئة من مجموع علاقات تربط بين وحدات التركيب؛ " لا تبدو الكلمات المفردة في النص... وحدات لغوية منعزلة؛ و لكنها تتصل فيما بينها حيث يركب المرسل بعضها مع البعض الآخر؛ وفقا لمضمون الرسالة؛ ويربط بينهما في وحدة كبرى هي (القرينة) أو(التركيب) "[3]. من خلال ملاحظاتنا للنص نجد بأن المفردات تشكل جمل وفق تركيب متسلسل.

---

[1] محمود عكاشة : التحليل اللغوي في ضوء علم الدلالة دراسة في الدلالة الصوتية والنحوية والمعجمية ؛ دار النشر للجامعات ؛ القاهرة ؛ ط2 ؛ 2011 ؛ ص 119 .

[2] محمد محمد يونس علي : وصف اللغة دلاليا في ضوء مفهوم الدلالة المركزية دراسة حول المعنى وظلال المعنى ؛ منشورات جامعة الفاتح ؛ ليبيا ؛ د. ط ؛ 1993م ؛ ص 284.

[3] محمد العبد : إبداع الدلالة في الشعر الجاهلي مدخل لغوي أسلوبي ؛ دار المعارف ؛ جامعة القاهرة _ كلية دار العلم ؛ ط1 ؛ 1988 ؛ ص 101

2. العلاقـــات الدلالية

أ- التضـــاد :

يعد التضاد ظاهرة لغوية كائنة في اللغة العربية؛ فالتضاد هو تعاكس كلمتين في المعنى؛ وهو في اصطلاح العرب القدامى :" أن يتفق اللفظ و يختلف في المعنى فيكون اللفظ الواحد على معنيين فصاعدا ؛ مثل : (الأمّ) يريد الدين؛ وقول اللّه : << إنّ إبراهيم كان أمّة قانتاً للّه حنيفاً >>من سورة النحل/120: يقرّ بألوهية اللّه وحدَه؛ أو خاضعاً مواظباً على طاعته دون غيره.

والأمّة: القامة؛ قامة الرجل؛ و الأمّة: الأُمم"[1]. عندما يكون اللفظ واحد والمعنى مختلف فهذا ما يسمى بالضد.

كما ورد له تعريف آخر هو: " دلالة اللفظ على معنيين متنافيين(متضاديْن)؛ وذلك كدلالة لفظ الجَوْن على الأبيض و الأسود "[2]. عندما تحمل الكلمة الواحد معنيين مختلفين كما هو مبين في المثل السابق فهذا يشكل لنا تضاد.

ب- التـــرادف

الترادف بصفة عامة هو تلك الألفاظ التي تدل على معنى واحد وقد عرفه الإمام فخر الدين الرازي بقوله الترادف هو: " الألفاظ المفردة الدّالة على شيء واحد باعتبار واحد"[3]. الترادف هو الإتيان بكلمتين لهما نفس المعنى .

فالترادف هو تعدد الألفاظ لدلالة على معنى واحد؛ " يستعمل الترادف بمعنى (المعنى نفسه). من الواضح أن لمجاميع كثيرة من الكلمات نفس المعنى من وجهة نظر صانع القواميس إنها مترادفة أو مرادفات لبعضها البعض. وهذا ما يمكننا من تعريف مهرجان بـ احتفال..."[4].

---

[1] هادي نهر: علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي ؛ تقديم علي الحمد ؛ دار الأمل ؛ الأردن ؛ ط1 ؛1427هـ _2007م ح ص 522.

[2] عبد الكريم محمود حسن جبل : في علم الدلالة دراسة تطبيقية في شرح الانباري للمفضاليات؛ دار المعرفة الجامعية ؛ 1997 ؛ ص 41.

[1] هادي نهر: علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي ؛ تقديم علي الحمد ؛ دار الأمل ؛ الأردن ؛ ط 1 ؛ 1427 هـ_ 2007م ؛ ص 490.

[2] أف . آ ر . بالمر :علم الدلالة ؛ تر مجيد الماشطة ؛ الجامعة المستنصرية ؛ د.ط ؛ 1985 ؛ ص 103 .

تلك الكلمات التي ملك نفس المعاني فهي مترادفة؛ وبهذا مجموعة من الكلمات تمتلك معنى واحد ..

ج- المشترك اللفظي:

يوجد العديد من التعريفات للمشترك اللفظي نذكر منها : "...دلالة اللفظ الواحد على معنيين مستقلين فأكثر دلالة متساوية على سبيل الحقيقة لا المجاز. كدلالة لفظ (العين) على :

_ عين الإنسان التي ينظر بها.

_ و عين البئر : وهو مخرج مائها .

_ وعين الشيء خياره "[1].

المشترك اللفظي هو أن يكون للفظ الواحد معنيين مختلفين.

نجد بأن تعريفات لمشترك نفسها تقريبا؛ ففي تعريف له كذلك هو: " اللفظ الواحد الدال على معنيين مختلفين فأكثر دلالة على السواء عند أهل تلك اللغة.."[2]. بمعنى أن المشترك هو اشتراك معنيين في لفظ واحد ودلالة هذا اللفظ على هذين المعنيين.

[1] هادي نهر : علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي ؛ تقديم علي الحمد ؛ دار الأمل ؛ الأردن ؛ ط1 ؛1427هـ _2007م ؛ص 508.

[2] السيوطي : المزهر في علوم اللغة و أنواعها ؛ السِّعادِ ؛ مصر ؛1324؛ ص 217 .

3. مظاهـــر النمو اللغـوي

أ- التقديم والتأخير:

يعد صيغة جمالية تحقق أغراضا دلالية للمنشئ لا تتحقق بالترتيب النمطي لأجزاء التركيب حيث يقول أحمد بن فارس : " ومن سنن العرب تقديم الكلام وهو في المعنى مؤخر وتأخيره وهو في المعنى مقدم ؛ كقول ذي الرمة :

ما بال عينيك منها الماء ينسكب

أراد: ما بال عينيك ينسكب منها الماء"[1]

بمعنى أنه مخالفة لعناصر التركيب ترتيبها الأصلي في السياق فيتقدم ما يجب أن يتأخروا يتأخر ما الأصل فيه أن يتقدم .

ومن أغراض التقديم والتأخير(تقديم المسند؛ تقديم المسند إليه؛ تقديم الصفة على الموصوف تقديم المصدر؛ تقديم المفعول ...).

ب- الحـــذف والـــذكـــر:

- **الحذف** :عرض يصيب الكلام وهو ظاهرة لغوية تدرس ما أصله أن يذكر ولم يذكر يقول سيبويه في (باب ما يكون في اللفظ من الأعراض): " اعلم أنهم مما يحذفون الكلم و إن كان أصله في الكلام غير ذلك ؛ ويحذفون ويعرضون ويستغنون بالشيء عن الشيء الذي أصله في كلامهم أن يستعمل حتى يصير ساقطا ..."[2]. ويقول ابن جني في الحذف:" وليس شيء من ذلك إلا عند دليل عليه، وإلا كان فيه ضربا من تكليف علم الغيب في معرفته".[3]
- **الـــذكـــر**: يمثل الوضع الطبيعي لوصف الوحدات اللغوية في التركيب ولا موجب للعدول عنه، لكن لما كان في غياب احد مكونات التركيب وسيلة لتنبيه المتلقي وإثارته، فإن لحضوره قد تكون الفائدة نفسها؛ ونتناول في الحذف و الذكر (حذف المسند؛ حذف المسند إليه) ؛حذف المتعلق (المفعول به ؛الجار و المجرور) ؛حذف الأداة (أداة الاستفهام؛أداة النداء).

---

[1] أبو الحسن أحمد بن فارس : تح : السيد أحمد صفر ، مكتبة ومطبعة دار إحياء الكتب العربية ، القاهر، 1977 ، ص 412.

[2] سيبويه : الكتاب ؛ تح : عبد السلام هارون ؛ مكتبة الخانجي؛ القاهرة ؛ ط1 ؛ 1988م؛ ص 24؛25

[3] ابن جني: الخصائص ، تح: محمد علي نجار ، دار الكتاب العربي ،بيروت ، لبنان، د.ط ،1952، ص 364

الفصل التطبيقي

1-دلالـــة الأنواع الشعرية:

مزج الشاعر مريد البرغوتي في قصيدته" طال الشتات" بين أنواع الشعر" العمودي والحر والمرسل" وهذا يرجع لسببين :

أولا: لكون الشاعر من الشعراء المحدثين فخالف قالب الشعر القديم.

ثانيا: يرجع للحالة النفسية للشاعر الذي عاش حالة نفسية مشتتة غير مستقرة.

فنجد في شعره العمودي في قوله :

طال الشتات وعافت خطوانا المدن ********وانت تمعن بعدا أيها الوطن

كأن عشقك ركض نحو تهلكة ******** ونحن نركض لا نبطي ولا نهن

يقول من لم يجرب ما نكابده ******** كأن أجملهم بالموت فد فتنوا

ولو حكى الموت بالفصحى لصاح بنا******** كفى ازدحاما على كفي واتنزلوا

يهوى الشهيد وفي عينيه حيرتنا ********هل مات بالنار أم أودى به الشجن

أشواقنا إن طواها الصادر بادية ******** وقهرنا في فم البارود مختزن

لك اتجهنا وموج الحلم يجمعنا ******** فبعثرتنا على أمواجها السفن

أرجع فديتك إن قبرا وإن سكنا ******** فدونك الأرض لا قبر ولا سكن[1]

[1] مريد البرغوتي: طال الشتات، دار الكلمة للنشر، بيروت، لبنان، د ط ، د ت ، ص85.

يعبر الشاعر في الأبيات هذه عن مدى اشتياقه لوطنه وكذا المعاناة التي ألمت بهم جراء خروجهم منه ويتمنى العودة إليه حتى وإن كان جثة هامدة تذهب مباشرة للقبر ⟸ وهذا دلالة على الشوق والحنين.

يقول الشاعر في شعر التفعيلة :

نحن من لم نمت بعـــــد

نملك أن نعتنى بالخيام الجديدة

شهرا فشهرين عاما فعامين

نألف قهوتنا في الشتات

ونصبوا إلى مستحيلاتنا الخارقات

كأن يكبر الطفل

أو يطعن الكهل فـــي الســـن

أو يلتقي غائبان وتلتئم العائلة

نحن من لم نمت بعد

نملك أن نتشاجر حول المعاني الصغيرة

معنى للغصون التي ظللتنا

معنى الظلال التي ظللتنا

ومعنى تفاصيلنا المحرجات

ومعنى تفاصيلنا الرائعات

وجدوى المعاني الكبيرة

جدوى النجاة من الموت

جدوى السماء التي شاهدت كل شيء وظلت كعادتها عاقلة

نحن من لم نمت

لن نطيل العتاب[1]

ولكننا حيث كنا على طول هذه البلاد الخراب

ألوفا، مئات الألوف ملايين

في لحظة واحدة

سوف نرفع أيدينا للجباه، ونطرق

كي ندير شكلا ليوم العقاب

نحن لم نمت بعد

كم مرة سوف نرحل كم مرة سوف سوف

نحمل ذاكرة للشواهد

تسطع فيها جميع المشاهد

يأمن بين يديها الشهيد الذي سكت صوته

والذي غدنا بيته

والذي سوف ينهض حين نواصل

لكنه حين نهجر أوصافنا سوف يقتله موته[2].

[1] المصدر نفسه ، ص85 ، ص 86.

2 المصدر نفسه، ص 87.

- بداية يتساءل الشاعر عن ماهية الفترة التي سوف يقضونها خارج بلادهم ويظلون يحملون منه سوى الذكريات والمشاهد التي ألفوها منه من قبل وكذا الشهيد الذي ألفوا بيته وصوته وأنه حي في قلوبهم حي ولو كان ميتا.

⟸دلالة على الحيرة والأمل

- عندما نلتقي عليك أن تخبريني لماذا تهربين مني طوال العمر.
- كلما أوشكت أن ألمسك اختفيت.
- وكأن بوابة رهيبة ماثلة بيننا.
- وكأن مفاتيحي صدئة أو ملوثة.
- أو رثني حبك تشققا في القدمين ورجة في الروح.
- مات أكثر جسمي و مات أكثر المحتشدين في
- أيتها الكاملة المكتفية بذاتك.
- أما علمتي أبدا بتلك الأهوال؟
- كأن الهواء يتحول إلى تمثال حجري من الهواء.[1]
- هكذا يحس الناجون من المذبحة.
- عندما تنغلق الفجوة الرائعة بين اللهاة والحلق.

⟸ يخاطب الشاعر الحرية مجسدا إياها على شكل امرأة يخبرها عن مدى حبه وشوقه لرؤيتها ولسمها وعن المصاعب والفواجع التي واجهته من أجل الوصول إليها.

⟸دلالة على الألم والحزن والعتاب .

استنتـــاج :

نلاحظ في القصيدة اختلافا في الأساليب وذلك راجع إلى الحالة النفسية المضطربة للشاعر والشتات الذي يعاني منه جعله ينوع في الأساليب من شعر حر وعمودي ومرسل من أجل إيصال مشاعره وأحساسيه للقارئ وهذا ما جعله خاضع للنفس الشعري والتدفق الشعري القوي المتغير.

[1] المصدر نفسه، ص93.

2-العــلاقـــات الدلالية :

ولعل من أهم النقاط الشديدة الصلة بالدراسة الدلالية ما يعبر عنه بالعلاقات الدلالية ونظرية العلاقات للمفردات أو طرائق نمو اللغة.

فقد تتولد دلالات متنوعة عن طريق هذه العلاقات الدلالية وهي تتصل مباشرة بوسائل للنمو اللغوي الدلالي لأن العلاقات بين المفردات تولد دلالات متنوعة من خلال تقابلها وترابطها ببعضها البعض، ما يمكننا من الوقوف على الحقل الترابطي المعنوي لمجموعة من الكلمات سواء كان هذا الحقل ترادفا أو اشتركا أو تضادا.

2-1- التضـــاد:

يقول الشاعر :

لك اتجهنا وموج الحلم يجمعنا

فبعثرتنا على أمواجها السفن[1]

يجمعنا ≠ بعثرتنا

يقول الشاعر :

كــأن يكبــــر الطفـــل

او يطعن الكهل في السن[2]

الطفل ≠ الكهل

- ويقصد أنه حسب الظروف التي يعيشها الوطن أنك إذا تحدثت مع طفل صغير يبدو وكأنه رجل وكذلك الكهل وكأنه شيخ .

[1] المصدر نفسه، ص 85.

[2] المصدر نفسه، ص 86.

يقول الشاعر :

لقد ودّعت يأسك ذات يوم **** وكنت ظننته ولى فعادا

ولى ≠ عـاد

- استعمل هاتين الكلمتين ليشرح مدى صدمته حين ظن أنه قد تفاءل ونسي اليأس والألم ليتفاجئ أنه قد عاد إلى يأسه من جديد .

يقول الشاعر:

ووافتك الفواجع في جموع **** ومارحلت جموعا أو فرادى.

ويقصد أن المصائب والفواجع جاءتك جموعا ولكنها ظلت وأبت أن ترحل سواء جموعا أو فرادى.

يقول الشاعر :

لقد خذلوك حيا ثم ميتا **** بما خافوا انتباهك والرقادا.

حيا ≠ ميتا

- ويعني أنهم حين أداروا ظهورهم لك وخذلوك لم يعيروك أي اهتمام سواء كنت حيا أو ميتا.

يقول الشاعر:

أين جثته وسط هذا الحطام ؟

ثم في بيت آخر يقول :

كومة من حديد البناء

الحطام ≠ البناء

- ويقصد به الحالة التي آل إليها الوطن، حيث كان عبارة عن بناء وعمار مشيد ليصير عبارة عن كومة من الحطام.

يقول الشاعر في بيت :

كومة من صراخ

ثم يقول في بيت آخر: كومة سكوت

صراخ ≠ سكوت

- استعمل كلمة صراخ و " سكوت" ليدل على صرختها وفزعها من رؤية الخراب والدمار ليحل محله السكوت من هول الصدمة .

يقول الشاعر :

لبنان في الدم إن ذهب

باق يجل عن الذهاب

البقاء ≠الذهاب

- يعني أن لبنان وإن أصبح خرابا وذهب إلا أنه يبقى في قلوبهم ودمهم ويأبى الحيل.

يقول الشاعر:

حتى إذا احتضر الفتى همست له ****مت في المساء وفي الصباح سنلتقي

المساء ≠ الصباح

- يقول الشاعر :

كم مرة سنموت لنحيا

نموت ≠ نحيا

ويقصد هنا = كم مرة يجب أن نضحي بأرواحنا وأموالنا من أجل أن نحيا في حرية وسلم وأمان.

يقول الشاعر :

هاتوا الغرابيل الدقيقة ثم هزوها ثقيلا أو خفيفا

ثقيل ≠ خفيف

يقول الشاعر :

حيث " الحبيب" تساوي " الحبيب"

ويقول في بيت آخر :

حيث " العدو" تساوي " العدو"

الحبيب ≠ العدو .

- ويقصد بذكره بهذين المتناقضين أنه اشتياق إلى زمن مضى انعدم فيه النفاق الذي نحن فيه الآن والزمن الذي كان فيه العدو تعنى الحبيب.

يقول الشاعر:

وحيث الهزيمة تعني الهزيمة لا انتصار

الهزيمة ≠ الانتصار

يقول الشاعر :

وحيث " الملوك" تساوي الملوك وليس " العبيد"

الملوك ≠ العبيد

2.2. التــرادف :

–يقول الشاعر :

طال الشتات وعافت خطونا المدن **** وأنت تمعن بعدا أيها الوطن[1]

ويقول في بيت آخر :

لك اتجهنا وموج الحلم يجمعنا**** فبعثرتنا على أمواجها السفن.[2]

الشتات = بعثرتنا

يقول الشاعر :

أيتها الشرهة، كمسقط شلال .

[1] المصدر نفسه، ص85.

[2] المصدر نفسه،ص85.

ويقول في بيت آخر:

أيتها القاتلة، كسقف يهوي في أوج الاحتفال

يسقط= يهوي

يقول الشاعر :

نفورين من كرم الصفح والمغفرة

الصفح = المغفرة

- يقول الشاعر :

لك اتجهنا وموج الحلم يجمعنا**** فبعثرتنا على أمواجها السفن.

ويقول في بيت آخر : أو يلتقي غائبان وتلتئم العائلة .

يجمعنا = تلتئم .

يقول الشاعر:

جثة لحصان يحاول اتمام شربته

وفي بيت ثاني :

أم ترى جثة لخيول العرب

حصان = خيل .

يقول الشاعر :

عندما نلتقي سأنتحب

ويقول في بيت آخر :

إذا اشتبهت دموع" في خدود" تبين من بكى ممن تباكى

انتحب = بكى

يقول الشاعر :

سأضربك كحليم فقد صوابه

ويقول في بيت ثان :

كأن يكبر الطفل.

حليم= طفل

يقول الشاعر :

لو لم تصدم ملامحهن المصائب.

ويقول في بيت ثان :

وهل أطلقت سرابا من الكلاب خلفنا لنواصل الركض نحوك على سلم من الفواجع لا ينتهي

المصائب = الفواجع

1.3.2 المشترك اللفظي:

لم يكن للمشترك اللفظي وجود في القصيدة، حيث لم يتم توظيفها لأسباب خاصة بالشاعر.

3. مظاهــر النمو اللغــوي :

1.3. التقديم والتأخير :

الجملة	أصل الجملة	الحالة	الغرض البلاغي
عافت خطونا المدن	عافت المدن خطونا	تقديم المفعول به على الفاعل	التخصيص وابراز مدى الأسى والحزن لازدراء المدن لخطونا على وجه الخصوص
بالموت قد فتنوا	قد فتنوا بالموت	تقديم الجار والمجرور على الفعل المتعلق به	التهويل وإظهار التعجب، فقد قدم الموت ليدل على الشعور بالتعجب وتهويل الأمر الذي فتنهم وهو: الموت
في عينيه حيرتنا	حيرتنا في عينيه	تقديم الجار والمجرور على الفعل المتعلق به	التخصيص: والدلالة على تعلق الأعين بالشهيد ومتابعتها لحالته المثيرة للمتعجب
قهرنا في فم البارود مختزن	قهرنا مختزن في فم البارود	تقديم الجار والمجرور على الفعل المتعلق به	التخصيص وإثارة الانتباه تجاه المتقدم، وهو (البارود) وإبرازه يدل على مدى قهر الأعداء لهم وإبراز قوة عدوهم التي توقع القهر عليهم
لك اتجهنا	اتجهنا لك	تقديم الجار والمجرور على الفعل المتعلق به	التخصيص والاهتمام بالمتقدم
كان بوابة رهيبة ماثلة بيننا	كان بيننا بوابة رهيبة	تقديم خبر كأن على اسمها	لفت الانتباه إلى شساعة المسافة بين الشاعر ووطنه .
ظلت كعادتها عاقلة	ظلت عاقلة كعادتها	تقديم شبه الجملة كعادتها على خبر ظل	ربما الاستهزاء وفقدان الأمل من حدوث أي معجزة تغير الحال
يأمن بين يديها الشهيد	يأمن الشهيد بين يديها	تأخير الفاعل وتقديم شبه الجملة	ربما لتعلق صلة الموصول الذي كان بعده له وملازمتها له.
غدنا بيته شكلنا صوته وصوتنا صمته	بيته غدنا صوته شكلنا و صمته صوتنا	تقديم المسند إليه على المسند (الخبر على المبتدأ)	التوكيد

2.3. الذكـــر والحذف:

الجملة	أصل الجملة	الحالة	الغرض البلاغي
لا نبطى	لا تبطئ الخطى	حذف المفعول به	التعميم، مع أن الإبطاء يخص الخطى دون غيرها كان حذف الخطى دالا على التعميم وشمولية عدم الإبطاء على كل ما يغيبنا من أمور
قد فتنوا	فتنهم الحرص على الشهادة، أو حب الوطن، أو غيره)	حذف الفاعل لبناء الفعل للمجهول	القائل في موقف التعجب، فهو لا يعلم ما الذي فتنهم بالموت. فالمعتاد أن يكون الإنسان حريصا على الحياة، فبناء الفعل للمجهول ومن ثم حذف الفاعل يدل على الجهل بالفاعل، ومن تم شدة التعجب والحيرة تجاه هذا المجهول الذي فتنهم بالموت.
إن قبرا ، وإن سكنا	إن تمنح قبرا أو تمنح سكنا	حذف الفعل والإبقاء على المفعول به	الاهتمام بالنتيجة المترتبة على عودة المهاجر إلى وطنه إبرازها لتكون على قسوتها أفضل من الشتات في الأرض
سأنتحب	سأنتحب لفراقك	حذف المفعول به	التعميم: مع أن الانتحاب يخص الفراق دون غيره، كان الحذف الفراق دالا على التعميم وشمولية حزنه وانتحاب على كل شيء من حال بلاده إلى غيابه عنها.

<u>الزيادة :</u>

- نحن من لم نمت بعد ⟵ المعنى تام لو نقول: نحن لم نمت بعد.
- أعطيهم أشياءك كلها ⟵ زيادة للتوكيد.
- أم أنك قد يأست من المنادي ⟵ زيادة للتوكيد.

4. الاشتقاق: تعددت مفاهيم الاشتقاق في الأدب وقد عرف على أنه:" من الخصائص التي ميزت اللغة العربية، فهو من عوامل نمو اللغة العربية وتكاثر مفرداتها وذلك لأن الكلمة الواحدة قد يتولد منها في بعض الأحيان نحو عشر كلمات " [1]

أمثلة من القصيدة:

يقول الشاعــر:

قل للخطايا كم كسرت من المرايا

يا مرايا كم كسرت من الوجوه

يا وجوه كم احترقت مع الأكف

ويا اكف كم احترقت مع السلاح

ويا سلاحي كم حجلت من الطغاة[2]

⟸ توليد دلالة على المعاناة حيث المرايا تعكس صورة الوجوه والوجوه تصفع بالأكف والأكف هي التي تحمل السلاح والسلاح هو الذي يقتل به الطغاة.

كذلك يقول الشاعر :

قل للمباحث طاب يومك ياجراد

وياجراد كم انتشرت على الجرائد.

وباجراد كم كذبت على المطابع

يا مطابع كذبت على الأصابع.

يا أصابع كم عقدت من المشانق

يا مشانق كم من الأرض استعدت من الغزاة.[3]

⟸ توليد دلالة على تزييف الأخبار والوقائع والحقائق ومنح الشهرة للفئات الفاسدة في المجتمع (الطغاة)، كما نلاحظ بأن الشاعر يقوم بتدوير الكلمات في الأبيات وهذا يجعل من الأفكار متسلسلة مبينة وواضحة.

---

[1] بن عزوز زبدة: دراسة المشتقات العربية وآثارها البلاغية في معلقات الشعر الجاهلي، دراسة تحليلية تركيبية، الجزائر، المؤسسة الوطنية للكتاب، 1989، ص 17، بتصرف واختصار.

[2] مريد البرغوتي : طال الشتات، ص97.

[3] المصدر نفسه، ص ص 97-98

5. التــكـــرار :

قال الشاعـر :

معنى الغصون التي ضللتنا

معنى الظلال التي ضللتنا

ومعنى تفاصيلنا المحرجات

ومعنى تفاصيلنا الرائعات[1]

- وهنا كان التكرار بغرض الإجمال والتفصيل

قال الشاعر :

جدوى الجيوش وجدوى الحكومات

جدوى النجاة من الموت

جدوى السماء التي شاهدت كل شيء[2]

- هنا كان التكرار بغرض الإجمال ثم التفصيل للتوضيح والوصف

قال الشاعر:

أعطيني حذائك أيها الشهيد
أعطيني نطاقك العسكري
أعطيني مطرتك الفارغة
أعطيني جوربك المشبع بالعرق
أعطيني نصف الصفحة المتبقية من رسالة خطيبتك
أعطيني ملابسك المبتلة بالأرجوان
أعطيني رشاشك الذائب

أعطيني نظرتك الأخيرة [3]

هنا التكرار بغرض الإصرار والإلحاح

قال الشاعر :

سوف أخبرهم كم كنت وحيدا

---

[1] المصدر نفسه، ص86.
[2] المصدر نفسه، ص 86.
[3] المصدر نفسه، ص 88.

سوف أحدثهم عنك

سوف أعطيهم أشياءك كلها[1]

- تكرار بغرض التأكيد والإصرار

قال الشاعر :

كومة من جثث

كومة من قلوب

كومة من حنين

كومة من تراب

كومة من طموح

كومة من حطب [2]

- تكرار بغرض الوصف والتصوير

قال الشاعر :

كم مرة سوف

كم مرة سوف

- تكرار بغرض التكبير والتعظيم والمبالغة

[1] المصدر نفسه ، ص 88.

[2] المصدر نفسه، ص 88.

6. المفـــارقـــة :

" استعمل اللغة بطريقة تحمل معنى باطنا موجها لجمهور خاص مميز، ومعنى آخر ظاهرا موجها للأشخاص المخاطبين أو المعنيين بالقول" [1]

ويعني أن المفارقة ذات دلالة ثنائية، حيث تشتمل على معنيين أحدهما حرفي ظاهر، والثاني خفي متعلق بالمغزى، وأن المفارقة يقوم بها اثنان= صانع المفارقة والقارئ أو المتلقي فصاحب المفارقة يعرض بأسلوب يثير المتلقي ويدفعه إلى أن يرفض ما يعبر عنه من معنى حرفي مفضلا ما يدل عليه من معنى نقيض.

أمثلة من قصيدة :

1-يقول الشاعر :

أعطيني عنوان بيتك في المخيم = مفارقة ساخرة .

فالمخيم دلالة على التشرد، وهذا يعني عدم وجود بيوت، وإنما وجود خيم اللاجئين.

2-يقول الشاعر :

ونملك أن لا نبوح لمستقبلين بأن نراهم يعيدوننا باحترام لمذبحة مقبلة.

مفارقة ساخرة، بمعنى أن هذا الاحترام والتقدير من طرفهم ليس بغاية التكريم والتفضيل بل كانت غايته قاسية والمتمثلة في قتلهم.

[1] صالح بن عبد الله الخضيري، المفارقة في النثر العباسي، مجلة جامعة أم القرى لعلوم اللغات وآدابها، العدد9، 2012، ص 250.

خاتمة

خاتمة :

جعلنا هذا الموضوع نستخلص جملة من الاستنتاجات فلكل نقطة بداية تنطلق منها نقطة نهاية يتوقف عندها، والجدير بالذكر أن كل مقدمة بحث تتطلب خاتمة، يستنتج من خلالها خلاصة لموضوع البحث ومن النتائج ما يلي:

- الدلالة هي العلم الذي يهتم بدقة بوجه المدلول بمعنى معين.
- توصلنا إلى أن علم الدلالة يقوم على بحث ودراسة العلامات اللغوية، ويبدأ من معنى المفردة من حيث حالتها المعجمية، إذ يقوم على تتبع الكلمة المفردة عبر الزمن وفي مختلف السياقات.
- توصلنا إلى معرفة موضوعات علم الدلالة والمتمثلة في دلالة الكلمة التي تعد وحدة أساسية في علم الدلالة وكذا دلالة الجملة التي تعتمد أساسا على تنظيم الكلمات وتحديد وظيفتها في الجملة.
- الدلالة التركيبية لها صلة وثيقة بدلالة الجملة فهي تبحث في أجزاء الجملة أو العبارة ووظيفة كل جزء من هذه الأجزاء.
- ترتبط الدلالة التركيبية بمفهوم الفائدة ولا تتحقق هذه الفائدة إلى بائتلاف الكلام وضم بعضهم إلى بعض على وجه من الوجوه النحوية المألوفة .
- لقد فتحت العلاقات الدلالية مجالا كبيرا للإبداع الشعري، حيث وجدناها بكثرة في قصيدة " طال الشتات لمديد البرغوتي" خاصة ظاهرتي الترادف والتضاد.
- مساهمة هذه العلاقات في تحقيق الاتساق والانسجام على مستوى النصوص الشعرية، مما أضفى على القصيدة جمالا وإبداعا كبيرا.
- ارتكزت الدلالة التركيبية على ظاهرة النمو اللغوي التي تتضمن التقديم والتأخير والحذف والذكر في كل من المسند والمسند إليه والمفعول به والصفة والموصوف....

قائمة المصادر والمراجع

المراجــع:

- أحمد عمر مختار، علم الدلالة، عالم الكتب، القاهرة، ط5، 1998.
- أف، أر، بالمر : علم الدلالة ، تر: مجيد الماشطة، الجامعة المستنصرية، د ط، 1982.
- بنعزوز زبدة: دراسة المشتقات العربية وأثارها البلاغية في معلقات الشعر الجاهلية، دراسة افرادية تحليلية تركيبية، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، د ط، 1989.
- جاسم حمد العبود: مصطلحات الدلالة العربية، دراسة في ضوء علم اللغة الحديثة، دار الكتب العلمية بيروت، ط1، 2007.
- ابن جني: الخصائص، تح: محمد علي نجار، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان ، د ط ، 1952.
- أبو الحسن أحمد بن فارس : الصاحبي، تح : السيد أحمد صقر، مكتبة ومطبعة دار أحياء الكتب القاهرة، د ط ، 1977.
- سيبويه: الكتاب، تح، عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط1، 1988.
- السيوطي : المزهر في علوم اللغة وأنواعها، السّعاد، مصر ،1324.
- صلاح الدين صالح حسين: الدلالة والنحو، مكتبة الأداب، ط1، دت
- عبد الكريم محمود حسن جبل: في علم الدلالة : دراسة تطبيقية في شرح الانباري للمفضليات، دار المعرفة الجامعية، دط ، 1997.
- كلود جرمان: علم الدلالة، دار الكتب الوطنية، بنغازي، ط1، 1997.
- محمد الجرجاني: التعريفات ، مكتبة لبنان، بيروت، ط1 ، 1985.
- محمد العبد: إبداع الدلالة في الشعر الجاهلي مدخل لغوي أسلوبي، دار المعارف، جامعة القاهرة كلية دار العلم، ط1، 1988.
- محمد محمد يونس علي: وصف اللغة دلاليا في ضوء مفهوم الدلالة المركزية، دراسة حول المعنى وظلال المعنى، منشورات جامعة الفاتح ، ليبيا، دط، 1993.
- محمد عكاشة: تحليل لغوي في ضوء علم الدلالة، دراسة في الدلالة الصوتية والنحوية والمعجمية دار النشر للجامعة، القاهرة، ط2، 2011.
- هادي نهر: علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، تقديم علي حمد، دار الأمل، الأردن، ط1 2007.

قائمة المصادر والمراجع

أطروحات:

- افتخار محمد علي الرومانية: إبراهيم أنيس وأنظاره الدلالية والنحوية، دكتور عبد الله عنبر، الجامعة الأردنية، دت.

مجلــة:

- صلاح ابن عبد الله الحضيري: المفارقة في النثر العباسي، مجلة جامعة أم القرى لعلوم اللغات وآدابها العدد9، 2012.

معاجم:

- مجمع اللغة العربية، معجم الوسيط، مكتبة الرق الدولية، مصر، دط، 2004.
- معجم اللغة العربية : معجم الوجيز، تح، إبراهيم مذكور، ج1، دار الهندسة، مصر ، ط1، 1980.
- ابن منظور: لسان العرب، تح، عبد الله الكبير وآخرون، دار المعارف، القاهرة، دط، دت .

الموضـــــــوع	الصفحة
مقدمـــــــة	أ-ب
الفصل الأول: قراءة في المصطلحات والمفاهيم	
أولا: الدلالـــة	3
1. تعريف الدلالة	3
أ- لغـــــــة	3
ب- اصطلاحا	4-3
2. تعريف علم الدلالة	5
3. موضوعات علم الدلالة	6
أ- دلالة الكلمة	6
ب- دلالة الجملة	7-6
ثانيا: الدلالة التركيبية	8
1. تعريف الدلالة التركيبية	8
2. العلاقات الدلالية	9
أ- التضاد	9
ب- الترادف	10-9
ج-المشترك اللفظي	10
3. مظاهر النمو اللغوي	11
أ- التقديم والتأخير	11
ب- الحذف والذكر	11
الفصل الثاني: تطبيق على القصيدة	
1- دلالة الأنواع الشعرية	16
2- العلاقات الدلالية	20
1.2. التضاد	20
2.2. الترادف	23
3.2. المشترك اللفظي	25
3- مظاهر النمو اللغوي	26
1.3 التقديم والتأخير	26
2.3. الذكر والحذف	27
4- الاشتقاق	28
5- التكـــــرار	29
6- المفارقة	31
خـــــاتمة:	33
قائمة المصادر و المراجع	